

จดหมายข่าว เทวาลัย สานสายใยชาวอักษรฯ

ปีที่ ๘ ฉบับที่ ๔ วันที่ ๒๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙



อาจารย์คณะอักษรศาสตร์ได้รับเลือกตั้งให้ดำรงตำแหน่งกรรมการสภาบริหารของสมาคมแห่งศาสตร์การแปล และสหวัฒนธรรมศึกษานานาชาติ

คณะอักษรศาสตร์ขอแสดงความยินดีในโอกาสที่ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.แพรว จิตติพลังศรี อาจารย์ประจำศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ ได้รับเลือกตั้งให้ดำรงตำแหน่งกรรมการสภาบริหาร (executive council member) ของสมาคมแห่งศาสตร์การแปลและสหวัฒนธรรมศึกษานานาชาติ (International Association of Translation and Intercultural Studies - IATIS) โดยได้รับคะแนนเสียงอยู่ในลำดับ 15 คนแรกของผู้สมัครทั้งหมด และเป็นนักวิชาการด้านการแปลจากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้คนแรกที่ได้รับเลือกตั้งให้ดำรงตำแหน่งนี้



นิสิตคณะอักษรศาสตร์ได้รับรางวัลที่ 3 จากการแข่งขัน JAPAN BUSINESS PLAN PITCH COMPETITION

คณะอักษรศาสตร์ขอแสดงความยินดีในโอกาสที่ น.ส.พรกมล ชื่นสงวน นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ชั้นปีที่ 3 วิชาเอกภาษาญี่ปุ่น ได้รับรางวัลที่ 3 โดยได้รับรางวัลเงินสดจำนวน 5,000 บาท จากการแข่งขัน JAPAN BUSINESS PLAN PITCH COMPETITION ซึ่งเป็นกิจกรรมหนึ่งของงาน JAPAN EXPO IN THAILAND ที่จัดขึ้นเมื่อวันที่ 13 กุมภาพันธ์ 2559 ณ ศูนย์การค้าสยามพารากอน



ข่าวทุนแลกเปลี่ยนสำหรับนิสิตในประเทศในกลุ่มอาเซียน

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา (สกอ.) ต้องการสนับสนุนทุนโครงการ AIMS (ASEAN Mobility for Students Program) แก่นิสิตคณะอักษรศาสตร์จำนวน 5 ทุน เพื่อเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน ณ ประเทศมาเลเซีย อินโดนีเซีย เวียดนาม บรูไนดารุสซาลาม และฟิลิปปินส์ เป็นระยะเวลาหนึ่งภาคการศึกษา ในปีการศึกษา 2559 นิสิตต้องมีคุณสมบัติดังนี้

1. เป็นนิสิตคณะอักษรศาสตร์ ระดับปริญญาตรีซึ่งไม่ใช่บัณฑิตชั้นปีสุดท้ายและมีเกรดเฉลี่ยสะสม 2.5 ขึ้นไป
2. ต้องไปศึกษาในสาขาวิชา Language and Culture ณ มหาวิทยาลัยที่เข้าร่วมโครงการฯ
3. ได้รับการพิจารณาให้โอนหน่วยกิตกลับยังจุฬาฯ ได้ (ลงทะเบียนอย่างน้อย 9 หน่วยกิตหรือ 3 รายวิชา) และ
4. มีความรู้ภาษาอังกฤษหรือคุณสมบัติอื่นๆ ตามเกณฑ์การเข้าศึกษาของมหาวิทยาลัยที่เลือก

เมื่อพิจารณาได้รับทุนดังกล่าว นิสิตจะได้รับยกเว้นค่าเล่าเรียนและค่าธรรมเนียมการศึกษาจากมหาวิทยาลัยในต่างประเทศ และสิทธิ์ในการรับทุนจาก สกอ. ซึ่งประกอบด้วยค่าเบี้ยเลี้ยงและค่าที่พักในอัตราเหมาจ่ายรายเดือน เดือนละ 800 เหรียญสหรัฐฯ ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับขึ้น-ประหยัดตามจ่ายจริง และค่าประกันสุขภาพนานาชาติในวงเงิน 2,400 บาท

จึงขอความอนุเคราะห์คณาจารย์แจ้งข่าวให้นิสิตในหลักสูตรฯ ทราบหรือหาพยานนิสิตที่เห็นสมควรได้รับทุนแลกเปลี่ยนดังกล่าว หากประสงค์ข้อมูลเพิ่มเติม สามารถติดต่อคุณกัญญกนก ที่หมายเลข 84882 หมดเขตรับสมัครวันที่ 10 มีนาคม 2559 นี้

เดือนกุมภาพันธ์

23-26

(กิจกรรมของศูนย์สารนิเทศมนุษยศาสตร์)
งานเทศกาลออกงานหนังสือ ครั้งที่ 7
(โถงชั้นล่าง อาคารมหาจักรีสิรินธร)

23

(กิจกรรมของศูนย์สารนิเทศมนุษยศาสตร์)
การเสด็จประพาสราชอาณาจักรสเปน
ในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้า-
อยู่หัว/ รศ.ดร.สถาพร ทิพย์ศักดิ์ (โถงชั้น
ล่าง อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 13.30-
14.30 น.)

24

(กิจกรรมของสาขาวิชาภาษาเอเชีย
ใต้) "Introduction to Chinese
Buddhism" / Dr Marcus
Bingenheimer (ห้อง 601/21 อาคาร
มหาจักรีสิรินธร เวลา 9.30-12.30 น.)

24

(กิจกรรมของศูนย์สารนิเทศมนุษยศาสตร์)
บรรณารักษศาสตร์แต่ชิตาวีมหาราชา:
ถวายเป็นกุศลเนื่องในโอกาสครบ 124 ปี
พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่-
หัวทรงปฏิรูประบบบริหารราชการแผ่นดิน/
อ.สวัสดิ์ จงกล (โถงชั้นล่าง อาคารมหา-
จักรีสิรินธร เวลา 13.30-14.30 น.)

กิจกรรมสวดมนต์ยามเช้า



ข่าวจากภาควิชาประวัติศาสตร์

สัมมนาบัณฑิตศึกษา ภาควิชาประวัติศาสตร์
ภาคปลาย ปีการศึกษา 2558

เวลา 13.30-16.00 น. ณ ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี

จันทร์ 29 กุมภาพันธ์ 2559 ศิลปะสมัยใหม่ในประเทศไทย:
มองผ่านมุมมองประวัติศาสตร์การประกวดศิลปกรรมตั้งแต่ทศวรรษ
2480 ถึงทศวรรษ 2530 โดย อาจารย์ ดร.สิทธิธรรม โรหิตะ-
สุข (วิทยาลัยโพธิวิชชาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ)

จันทร์ 14 มีนาคม 2559 ภาพยนตร์กับทฤษฎีหลังอาณานิคม
โดย รัชฎ์ภูมิ บุญบัญชาโชค (นักเขียนและผู้กำกับภาพยนตร์
สั้นเรื่อง มะนิจันฯ และ แหม่มแอนนา)

จันทร์ 21 มีนาคม 2559 มหาอำนาจ ดุลย์แห่งอำนาจ และ
เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดย อาจารย์ ปองขวัญ สวัสดิภักดิ์
(สาขาวิชาการระหว่างประเทศ คณะรัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัย
ธรรมศาสตร์)

จันทร์ 4 เมษายน 2559 “การบริโภค” ในงานศพของอังกฤษ
คริสต์ศตวรรษที่ 18 โดย อาจารย์ ดร.ธีราภา ไพโรทกุล (ภาค
วิชาประวัติศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย)

จันทร์ 18 เมษายน 2559 “Towards a History of
Thailand’s ‘Civilizing Process’” โดย Dr. Patrick Jory
(University of Queensland, Australia)

ฟรี ไม่มีค่าลงทะเบียน

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมที่ ภาควิชาประวัติศาสตร์ โทร.
0-2218-4672

น้องใหม่ '๐๙ - พี่เก่าอักษรฯ



คณะอักษรศาสตร์ขอเชิญนิสิตเก่า นิสิตปัจจุบัน คณะจารย์ และเจ้าหน้าที่
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ ร่วมต้อนรับ “น้องใหม่ '๐๙ - พี่เก่าอักษรฯ”

ในวันอาทิตย์ที่ 21 กุมภาพันธ์ 2559 ณ สนามหญ้าหน้าเทวาลัย และห้องโถง
อาคารมหาจุฬาลงกรณ์

กำหนดการ

5.30 น. นัดผู้ช่วยงานฝ่ายต่างๆ ที่ห้อง 108 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์
(6.00 น. เริ่มงานเดินวิ่งอุทยานจามจุรีที่หน้าอาคารบรมราชกุมารี)

6.30 น. เปิดซุ้มอาหารเช้าเบาๆ แต่หนักแน่น (วิฟเฟิลจากวีรสู้ น้านมข้าว
ข้าวต้มมัด ข้าวเหนียวหมูฝอย หมี่กรอบ ข้าวต้มโกสีก ฯลฯ)

มุมรับแขกของคุณหญิง ว. (รศ. ดร.คุณหญิงวินิตา ดิถียนต์,
ว. วินิจฉัยกุล, แก้วแก้ว, เทาชมพู ฯลฯ) (ชื่อนวนิยายพร้อมลายเซ็น รายได้มอบ
ให้คณะฯ)

สังสรรค์ในบรรยากาศย้อนวันวาน ประมูลภาพวาดฝีมือ ศ.ถนอม-
นวล (รายได้มอบให้คณะฯ) ผลไม้หลากชนิดจากรถเข็นของเทียมมี ของรับ
ประทานเล่นจากสมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาฯ (มารับสมัครสมาชิกถึงที่)
เสื่อยี่ตคณะฯ และของที่ระลึกของ ก.อ.ศ.

7.45 น. พี่ๆรุ่น'๐๙ ไปร่วมพิธีมอบรางวัลเดินวิ่งฯ ที่หน้าพระบรมรูปสอง
รัชกาล

8.00 น. นัดผู้ร่วมพิธีต้อนรับ “น้องใหม่'๐๙ พี่เก่าอักษรฯ” ประชุมพร้อมกันที่
ห้องโถง อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ เพื่อซ้อมพิธีการและกิจกรรมต่อเนื่อง

9.00 น. ต้อนรับพี่เก่าอักษรฯ '๐๙ เข้าสู่พิธีการในห้องโถง

9.30 น. นำชมสถาปัตยกรรมมหาจุฬาลงกรณ์ โดย อ.สวัสดี จงกล

10.00 น. (โดยประมาณ) ปิดกิจกรรม

*ผู้ร่วมงานทุกฝ่ายกรุณาสวมเสื่อยี่ตสีฟ้าของมูลนิธิมหาจักรีสิรินธรฯ ยกเว้น
นิสิตปัจจุบัน (ระดับปริญญาตรี) สวมเครื่องแบบนิสิต พี่เก่า'๐๙ และผู้ร่วม
กิจกรรมเดิน-วิ่งอุทยานจามจุรี สวมเสื่อเดิน-วิ่ง

เดือนกุมภาพันธ์

25

(กิจกรรมของหอพระไตรปิฎกนานาชาติ)
“สนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิต ครั้งที่ 2 : บริหารงาน บริหารใจ” / ศ.กิตติคุณ
น.สพ. ดร.อรุณพ คุณาวงษ์กฤต (หอ
พระไตรปิฎกนานาชาติ เวลา 12.00-
13.00 น.)

25

(กิจกรรมของศูนย์สารนิเทศ
มนุษยศาสตร์) พระบาทสมเด็จพระ
จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวกับการ
สร้างสรรค์วรรณคดีไทย/ ศ.ดร.ชลดา
เรืองรักษ์ลิขิต (โถงชั้นล่าง อาคาร
มหาจักรีสิรินธร เวลา 13.30-14.30 น.)

26

(กิจกรรมของฝ่ายวิชาการ) การ
ปริทัศน์วรรณกรรมอย่างเป็นระบบ/
อ.ดร.ทรงพันธ์ เจริญประสงค์ (ห้อง
304 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา
9.30-12.30 น.)

26

(กิจกรรมของศูนย์สารนิเทศ
มนุษยศาสตร์) พระบาทสมเด็จพระ-
จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวกับพุทธศาสน-
ศึกษา/ ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล
(โถงชั้นล่าง อาคารมหาจักรีสิรินธร
เวลา 10.30-11.30 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

ข่าวจากหน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา

เก็บตกภาพบรรยากาศงานสัปดาห์ศิลปวัฒนธรรมเช็ก



ฯพณฯ ดร. วิเจสส์ฟ เกรเปิล เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเช็กประจำประเทศไทยกล่าวเปิดงานและแนะนำคุณเคโกะ เซ วิทยากรรับเชิญผู้มาบรรยายเรื่องประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมเช็กอันสะท้อนในภาพยนตร์เช็ก



คุณ **Nicolas Nihon** อุปทูตแห่งราชอาณาจักรเบลเยียมประจำประเทศไทย ร่วมแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับภาพยนตร์เรื่อง Fair Play กับนิสิตอย่างเป็นกันเอง



คุณเคโกะ เซ วิทยากรรับเชิญขณะบรรยายเรื่องประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมเช็กอันสะท้อนในภาพยนตร์เช็ก



คุณดักมาร์ มินาซีโกวา อุปทูตแห่งสาธารณรัฐเช็กประจำประเทศไทย **คุณชญา นิน** เตียงพิทยากร นักวิจารณ์ภาพยนตร์ และ **น.ส.กมลวรรณ ปัญญาเสวนมิตร** นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ร่วมเสวนาหลังฉายภาพยนตร์เรื่อง Fair Play



คุณศิริเมศรี อัครภากุลเศรษฐ์ และ **คุณธนากร ทิพยเมธากุล** นักแสดงละครเวทีเรื่อง “การผจญภัยสุดดั่งกระดิ่งแมวของพลทหารช่วงสงครามโลก” ที่แปลและดัดแปลงบทจากงานวรรณกรรมเช็กคลาสสิกของยาโรสลอฟ ฮาเช็ก นักเขียนชาวเช็กคนสำคัญแห่งศตวรรษที่ 20 นับเป็นการแสดงบทละครที่แปลและดัดแปลงงานวรรณกรรมดังกล่าวจากภาษาเช็กเป็นภาษาไทยครั้งแรกในประวัติศาสตร์



นายณัฐชนน อ่องจ้อย นิสิตคณะอักษรศาสตร์ **คุณศิริเมศรี อัครภากุลเศรษฐ์** นักแสดง **คุณธนากร ทิพยเมธากุล** นักแสดง **คุณศศพิณท์ ศิริวาณิช** ผู้กำกับละคร **ฯพณฯ ดร. วิเจสส์ฟ เกรเปิล** เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเช็กประจำประเทศไทย **นางเรนาตา เกรปโลวา** ผู้อำนวยการผลิต **อาจารย์ ดร. วริตดา ศรีรัตน** ผู้แปลและดัดแปลงบทละคร **น.ส.เอสรี ไทยตระกูลพานิช** นิสิตคณะอักษรศาสตร์ และ **คุณเคโกะ เซ** ผู้อำนวยการผลิต ถ่ายภาพเป็นที่ระลึกหลังการแสดงละครเสด็จสื่อผสม



คุณก้อง ฤทธิ์ดี ร่วมเสวนาหลังฉายภาพยนตร์เรื่อง Kawasaki's Rose กับนิสิตอย่างเป็นกันเอง



อาจารย์ ดร. วริตดา ศรีรัตน หัวหน้าหน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา มอบของที่ระลึกแก่คุณดักมาร์ มินาซีโกวา อุปทูตแห่งสาธารณรัฐเช็กประจำประเทศไทย ในนามคณะอักษรศาสตร์และศูนย์ยุโรปศึกษา แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เดือนกุมภาพันธ์

คณาจารย์และบุคลากรคณะอักษรศาสตร์สามารถดูรายละเอียดกิจกรรมได้โดยการสแกน QR CODE ด้านขวามือ หรือเข้าไปที่ปฏิทินกิจกรรมคณะอักษรศาสตร์ตาม URL: <https://goo.gl/DGvWSr>



27
(อักษรพาที) "ศัพท์จิตวิเคราะห์ สำหรับวรรณคดีวิจารณ์" / ผศ.ดร.พิริยดิศ มานิตย์ (ผศ.ดร.ทองแสง เข้าวุฒิ ดำเนินรายการ) (FM 101.5 MHz 08.30-08.55 น.)

ฝ่ายวิชาการ ร่วมกับภาควิชาภาษาศาสตร์ ภาควิชาภาษาไทย ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ และภาควิชาภูมิศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ขอเชิญคณาจารย์และนิสิตระดับบัณฑิตศึกษาเข้าร่วมกิจกรรมดีๆ ที่น่าสนใจ

ครั้งที่	วันเวลา	หัวข้อ	วิทยากร	สถานที่
6	วันศุกร์ที่ 26 กุมภาพันธ์ 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	การปริทัศน์วรรณกรรมอย่างเป็นระบบ	อ.ดร.ทรงพันธ์ เจริมประยงค์	ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร
7	วันศุกร์ที่ 4 มีนาคม 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	การใช้ Critical Theory ในงานวิจัยทางมนุษยศาสตร์	ผศ.ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์	ห้อง 501/29 อาคารมหาจักรีสิรินธร
8	วันศุกร์ที่ 11 มีนาคม 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	การใช้โปรแกรม Nvivo ในการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ	อ.ดร.ทรงพันธ์ เจริมประยงค์	ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร
9	วันศุกร์ที่ 18 มีนาคม 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	กรณีศึกษาระเบียบวิธีวิจัยทางมนุษยศาสตร์	วิทยากรอยู่ระหว่างการติดต่อ	ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร
10	วันศุกร์ที่ 25 มีนาคม 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	การใช้งาน EndNote ในการจัดการข้อมูลบรรณานุกรม	วิทยากรจากสำนักงานวิทยทรัพยากร	ห้องปฏิบัติการของภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ (ห้อง 711) อาคารมหาจักรีสิรินธร
11	วันศุกร์ที่ 1 เมษายน 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	History and Methods in the Digital Humanities-An Overview	Marcus Bingenheimer	ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร

หมายเหตุ: วันที่ 18 และวันที่ 25 มีนาคม 2559 ขอให้คณาจารย์และนิสิตระดับบัณฑิตที่สนใจเข้าร่วมอบรมในวันและเวลาดังกล่าว สำรองที่นั่งก่อนเข้าอบรมได้ที่ 02-2184875 เนื่องจากเครื่องคอมพิวเตอร์มีจำนวนจำกัด รับผิดชอบเพียง 30 คนเท่านั้น

ข่าวจากศูนย์สารนิเทศมนุษยศาสตร์



ศูนย์สารนิเทศมนุษยศาสตร์ขอเชิญผู้สนใจเข้าร่วมงานเทศกาลออกงานหนังสือ ครั้งที่ 7 ณ โถงชั้นล่าง อาคารมหาจักรีสิรินธร 23-26 ก.พ. 2559 เวลา 9.00-17.00 น. โดยภายในงานจะมีการเสวนาต่าง ๆ ดังนี้

23 กุมภาพันธ์ 2559 การเสด็จประพาสราชอาณาจักรสเปนในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว โดย รศ.ดร.สถาพร ทิพย์ศักดิ์ (เวลา 13.30-14.30 น.)

24 กุมภาพันธ์ 2559 บรรณารักษศาสตร์แต่ชีวิตาวิมหาราชา: ถวายสดุดีเนื่องในโอกาสครบ 124 ปีพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงปฏิรูประบบบริหารราชการแผ่นดิน โดย อ.สวัสดิ์ จงกล (เวลา 13.30-14.30 น.)

25 กุมภาพันธ์ 2559 พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวกับการสร้างสรรค์วรรณคดีไทย โดย ศ.ดร.ชลดา เรืองรักษ์ลิขิต (เวลา 10.30-11.30 น.)

26 กุมภาพันธ์ 2559 พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวกับพุทธศาสนศึกษา โดย ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณีย์กุล (เวลา 10.30-11.30 น.)

ข่าวจากสาขาวิชาภาษาเอเชียใต้

สาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอเชิญ คณาจารย์ นิสิต ร่วมฟังการบรรยายพิเศษและสัมมนา (Seminar in English) ในรายวิชา 2221604 สัมมนาประวัติและอารยธรรมพุทธศาสนา โดยวิทยากรพิเศษ Dr. Marcus Bingenheimer (Department of Religion, Temple University) ในหัวข้อ "Introduction to Chinese Buddhism" (เอกสารสัมมนา "Chinese Buddhism" in The Encyclopedia of Religion [Jones 2005]) ในวันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2559 เวลา 9.30-12.30 น. ห้อง 601/21 อาคารมหาจักรีสิรินธร (จำนวนที่นั่ง 20 ที่) และในหัวข้อ "Guanyin Worship in China" (เอกสารสัมมนา Chapter 25 of The Lotus Sutra [Saddharmapundarikasutra]) ในวันที่ 2 มีนาคม 2559 เวลา 9.30-12.30 น. ห้อง 601/5 อาคารมหาจักรีสิรินธร (จำนวนที่นั่ง 20 ที่) คณาจารย์และนิสิตที่สนใจร่วมเสวนาติดต่อขอรับบัตรอ่านล่วงหน้าจากผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชานปวีร์ช ทัตแก้ว (ctudkeao@gmail.com)

การสัมมนาครั้งนี้อยู่ในรายวิชาสัมมนาในหลักสูตร จึงขอสงวนไม่เปิดสำหรับบุคคลภายนอก


 สาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ ภาควิชาภาษาตะวันออก
 คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ขอเชิญ คณาจารย์ นิสิต ร่วมฟังการบรรยายพิเศษและสัมมนา (Seminar in English)
 ในรายวิชา 2221604 สัมมนาประวัติและอารยธรรมพุทธศาสนา
 โดยวิทยากรพิเศษ
 Dr. Marcus Bingenheimer
 (Department of Religion, Temple University)

ในหัวข้อ
 "Introduction to Chinese Buddhism"
 (เอกสารสัมมนา "Chinese Buddhism" in The Encyclopedia of Religion [Jones 2005])
 ในวันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2559 เวลา 9.30-12.30 น. ห้อง 601/21 อาคารมหาจักรีสิรินธร
 (จำนวนที่นั่ง 20 ที่)

"Guanyin Worship in China"
 (เอกสารสัมมนา Chapter 25 of The Lotus Sutra [Saddharmapundarikasutra])
 ในวันที่ 2 มีนาคม 2559 เวลา 9.30-12.30 น. ห้อง 601/5 อาคารมหาจักรีสิรินธร
 (จำนวนที่นั่ง 20 ที่)

คณาจารย์ และนิสิตที่สนใจร่วมเสวนาติดต่อขอรับบัตรอ่านล่วงหน้าที่
 ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชานปวีร์ช ทัตแก้ว
 ctudkeao@gmail.com

แนะนำ คนอักษรฯ

สัมภาษณ์และเรียบเรียงโดย มิเกลรติ แซ่จิว

เข้าสู่ปีที่ 8 ได้ร่วมเงาของคณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ ความผูกพันนั้นใครบ้างเล่าจะไม่มี ไม่ว่าจะเพื่อนร่วมงานด้วยกัน อาจารย์ที่เคารพรัก รวมถึงหน้าที่การทำงานที่รับผิดชอบ และด้วยความเป็นคนจริงใจมีมิตรไมตรีจิตต่อทุกคน จึงไม่ใช่เรื่องแปลกแต่อย่างใดที่ **คุณจักรพงษ์ สุเมธานนท์** หรือ **'คุณป้อม'** จะมีธรรมชาติเคยบวชเรียนมานานหลายปีเป็นสิ่งยึดเหนี่ยวจิตใจ ซึ่งแลเห็นได้จากใบหน้าที่ยิ้มอยู่ตลอดเวลาและอัธยาศัยที่อบอุ่นถ่อมตนเป็นกันเองอย่างที่หลายคนรู้จักมักคุ้นและสัมผัสได้ วันนี้เราจึงอยากแบ่งปันเรื่องราวของคุณป้อมผ่านบทสัมภาษณ์คนอักษรฯ ประจำฉบับนี้



พี่ป้อมมาทำงานประจำที่ภาควิชาภาษาศาสตร์ได้อย่างไรครับ

ก่อนหน้านี้นี่ทำงานเป็นลูกจ้างชั่วคราวอยู่ที่โรงพยาบาลเด็กครับ อยู่ฝ่ายพัสดุ เช่นของส่งตามวอร์ดผู้ป่วย พอดีพี่มาเจอคุณปี่ (คุณพุทธชาติ รสหอม-บุคลการประจำภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ) แนะนำให้พี่ลองมาสมัครที่ภาควิชาภาษาศาสตร์ดูครับ ตอนแรกที่เข้ามาเป็นลูกจ้างชั่วคราวประจำโครงการ ก่อนที่ทางภาควิชาจะช่วยสนับสนุนให้พี่ได้กรอบอัตราจ้างมาเป็นพนักงานประจำครับ

รู้สึกอย่างไรที่ได้ทำงานที่ภาควิชาภาษาศาสตร์

รู้สึกผูกพันครับ คือพี่ไม่เคยทำที่ไหนได้นานเท่าที่นี่ ซึ่งนี่ก็เกือบสิบปีแล้ว พี่ยังจำความรู้สึกของวันแรกที่เข้ามาทำงานได้เลยครับ พี่บุ่ม (คุณวลัยพร ชวะเดช-บุคลการประจำภาควิชาภาษาศาสตร์) คอยสอนงานพี่ทุกอย่างว่าต้องทำอะไรบ้าง แต่สอนแล้วบางทีเราก็กังขี้ใจหนึ่ (หัวเราะ) อย่างเช่นเวลาส่งเรื่องอาจจะผิดพลาด มีตกหล่น แกกั้เตือนพี่ด้วยความหวังดี อีกอย่าง อ.วิโรจน์ (รศ.ดร.วิโรจน์ อรุณมานะกุล-รองคณบดีฝ่ายวางแผนและพัฒนาทรัพยากรและงานประกันคุณภาพ) ก็ช่วยสนับสนุนเรื่องทุนการศึกษาให้พี่ได้มีโอกาศศึกษาต่อระดับปริญญาตรีที่มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลย-อลงกรณ์ในพระบรมราชูปถัมภ์ ตอนนี้พี่เรียนจบแล้ว อาจารย์และเพื่อนร่วมงานทุกคนมีเมตตากับพี่มากครับ เราอยู่กับแบบพี่น้องมีอะไรก็ปรึกษากันได้ตลอดครับ

เวลามีปัญหาเรื่องงานปรึกษาใครเป็นพิเศษ

ตอนเรียนปริญญาตรี ต้องทำภาคินพนธ์ก่อนจบ พี่ทำโครงการจิตอาสา 'ส่งอ้อมกอดให้น้องอุ่นใจ' พี่ก็มาขอคำปรึกษาจากอาจารย์ธีระพันธ์ (ศ.ดร.ธีระพันธ์ เหลืองทองคำ-อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาศาสตร์)

ซึ่งอาจารย์ท่านก็เมตตาให้ความช่วยเหลือเป็นที่ปรึกษาให้ครับ หรืออย่างตอนที่พี่อยากเก่งภาษาอังกฤษ พี่ก็ไปขอคำแนะนำกับอาจารย์พิทยาวัฒน์ (ผศ.ดร.พิทยาวัฒน์ พิทยาภรณ์-อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาศาสตร์) อาจารย์ก็ให้หนังสือภาษาอังกฤษพี่มาเล่มหนึ่งให้เอาไปอ่าน อาจารย์ในภาคทุกคนสามารถให้ความรู้สอบถามได้หมดทุกคนครับ

งานอดิเรกอื่นๆ ที่สนใจ

พี่ชอบเขียนตัวอักษรหัวตัดด้วยปากกาสปีดบอล (ปากกาหัวแรง) พี่ก็ชอบเขียนครับ คือพี่ชอบคัดลายมือ เขียนโพนงานบวช-งานแต่งงานอะไรอยู่แล้วด้วยครับ อย่างตอนงานแต่งงานพี่พัชรี (คุณพัชรี ฉิมถาวร-อดีตบุคลากรศูนย์สารสนเทศมนุษยศาสตร์) พี่ก็เป็นคนเขียนโพนงานแต่งงานให้ครับ คือถ้าเผื่อมีคนสนใจอยากให้พี่เขียนให้ ก็มาตกลงราคามาคุยฝีมือกันก่อนได้ครับ หรืออย่างเรื่องการถ่าวนำสวดอาราธนาศีล อาราธนาพระปริตร ถ่าวนวรายสังฆทาน พี่ก็ยินดีไปทำหน้าที่เป็นมัคนายกให้ได้ครับ อย่างเมื่อปลายปีที่แล้ว งานพิธีบำเพ็ญอุทิศส่วนกุศลให้กับอดีตคณาจารย์ของภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ พี่ก็ไปนำสวดให้กับทางภาคมาครับ

สุดท้ายนี้อยากฝากอะไรถึงพี่ๆ เพื่อนๆ ชาวอักษรบ้าง

พี่ขอฝากข้อคิดสะกิดใจไว้แล้วกันครับ

ขอให้ทุกท่านจง...

อยู่ดีกินดี-มีความสุขกาย
อยู่เย็นเป็นสุข-มีความสุขใจ
ใช้ชีวิตด้วยความไม่ประมาท
จะอยู่ไหนขอตั้งใจพบบัณฑิต
หากมีมิตรขอพบบัณฑิตเป็นที่หนึ่ง
หากจะมีที่พึ่งต้องขอให้ถึงพระรัตนตรัย
แม้ถึงคราวจะตายต้องขอไปกับสติ

*อาจารย์และบุคลากรท่านใดสนใจอยากใช้บริการพี่ป้อมเขียนตัวอักษรหัวตัดลายมือสวยๆ หรือเป็นมัคนายกนำสวด เชิญติดต่อได้ที่ 3 ช่องทางดังนี้

- 1) มือถือ 081-173-9745
- 2) facebook : จักรพงษ์ สุเมธานนท์
- 3) Line : pom1371

ข่าวจากสาขาวิชาภาษาอิตาลี

การประชุมเชิงปฏิบัติการ “ศาสตร์แห่งการเล่าเรื่อง: สะพานเชื่อมสู่มรดกทางวัฒนธรรมอิตาลี”

สาขาวิชาภาษาอิตาลี ภาควิชาภาษาตะวันตก และเครือข่ายจุฬานานาชาติ ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตอิตาลีประจำประเทศไทย เชิญผู้สนใจเข้าร่วมกิจกรรมการประชุมเชิงปฏิบัติการ “ศาสตร์แห่ง การเล่าเรื่อง: สะพานเชื่อมสู่ มรดกทางวัฒนธรรมอิตาลี” โดยคุณโจวันนา คอนฟอร์โต นักเล่าเรื่องชาวอิตาลี ที่สามารถถ่ายทอดศาสตร์นี้ได้ทั้งภาษาอิตาลี อังกฤษและฝรั่งเศส



กิจกรรมนี้จะจัดขึ้นในวันที่ 7 – 8 มีนาคม 2559 นี้ เวลา 15.00 – 18.00 น. ณ ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยในวันที่ 7 มีนาคม จะใช้ภาษาอังกฤษดำเนินรายการ และวันที่ 8 มีนาคม จะเป็นภาษาอิตาลี ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมกิจกรรม มีอาหารว่างบริการ

สนใจกรุณาส่งอีเมลที่ ufficioculturale.bangkok@esteri.it หรือ Pajaree.T@chula.ac.th

ชมรมภาษาอิตาลี บริษัท ExxonMobil Limited ได้เชิญผู้ช่วยศาสตราจารย์สรศวรรค์ ประดิษฐ์พงษ์ เป็นวิทยากรบรรยายในหัวข้อเรื่อง “โชคกลางและความเชื่อของคนอิตาลี” เมื่อวันที่ 3 มกราคม 2559



ใคร ทำอะไร ที่ไหน

- รองศาสตราจารย์ ดร.ณัฐมา พงศ์ไพโรจน์ ได้รับเชิญจากสถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิในคณะกรรมการประจำสถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ โดยมีวาระดำรงตำแหน่งตั้งแต่เดือนมีนาคม 2559 ถึงเดือนมีนาคม 2561
- รองศาสตราจารย์ ดร.ณัฐมา พงศ์ไพโรจน์ ได้รับเชิญจากกรมข่าวทหาร กองบัญชาการกองทัพไทยเป็นวิทยากรพิเศษ บรรยายในหัวข้อ "ความรู้และพื้นฐานสำคัญในการแปล" เพื่อพัฒนาทักษะการแปล ให้แก่กำลังพลของกองทัพไทย เมื่อวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2559 ณ กรมข่าวทหาร กองบัญชาการกองทัพไทย เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ
- ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมศักดิ์ ศรีบริสุทธิ์ และอาจารย์ ดร.วชิราภรณ์ คลังธนบูรณ์ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง เป็นวิทยากรในโครงการบริการวิชาการแก่สังคม "โครงการพัฒนาห้องสมุดโรงเรียน สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสมุทรสาคร" ในวันที่พฤหัสบดีที่ 3 มีนาคม 2559 เวลา 08.30-15.30 น. ณ สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสมุทรสาคร จังหวัดสมุทรสาคร
- อาจารย์ ดร.ทรงพันธ์ เจริญประสงค์ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากมหาวิทยาลัยราชภัฏนครศรีธรรมราช เป็นวิทยากรบรรยาย ในโครงการอบรมเรื่อง "บทบาทของห้องสมุดและบรรณารักษ์ในยุคเศรษฐกิจดิจิทัล" ในวันที่อังคารที่ 8 มีนาคม 2559 เวลา 13.00-17.00 น. ณ ห้องประชุมพรหมโยธี อาคาร 19 ชั้น 4 มหาวิทยาลัยราชภัฏนครศรีธรรมราช

ส่วนงานประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กรคณะอักษรศาสตร์

ผศ.ดร.ศิริประภา ชวะนะระญาณ ประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร | อ.ดร.วริตดา ศรีรัตน ผู้ช่วยประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร
ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ นางกัญญ์ณก ลิงหลุยกษ์ โทร. 84885 E-mail: artspr08@hotmail.com

Dhevalai

E-Newsletter



Year 8, No. 4: 20 February 2016

News from the International Affairs Section

Meeting with British Council Director



On February 11, 2016, the Faculty welcomed the Director of the British Council (Thailand), Mr Andrew Glass, and his team who came to discuss the feasibility of organizing events and talks in collaboration with the Faculty to celebrate the 400th anniversary of Shakespeare's death. Representing the Faculty were Assistant Professor Suradech Chotiudompant, PhD, Assistant Professor Carina Chotirawe, PhD, and Ajarn Pawit Mahasaranand. Among the topics discussed were the British Council's plans to commemorate the momentous occasion, such as the screening of Shakespeare's films and a short story competition, as well as the Faculty's plan to organize a conference on the Bard later next year. To promote the ties between the two institutes, the Faculty may appoint some faculty members to be commentators in some of these screenings as well as judges for the competition.

News from Italian Section

Storytelling Workshop: A Bridge to Italian Heritage



In collaboration with the Embassy of Italy in Bangkok, the Italian Section, Department of Western Languages, and Chula Global Network (CGN) cordially invite you to the "**Storytelling Workshop**" by teacher and event organizer **Giovanna Conforto**, a storyteller who can speak Italian, French and English, on March 7th, 2016 (conducted in English) and March 8th, 2016 (conducted in Italian) from 15.00 to 18.00hrs in Room 304, Maha Chakri Sirindhorn Building, Faculty of Arts, Chulalongkorn University.

FREE ENTRANCE. SNACKS WILL BE SERVED.
R.S.V.P.: ufficioculturale.bangkok@esteri.it or Pajaree.T@chula.ac.th

News from Central and Eastern European Studies Section

Czech Arts & Culture Week through the Eyes of Two Students

The Opening Ceremony



On Monday 15 February 2016, the opening ceremony of the Czech Arts and Culture Week was held at the Chula Naruemit Hall, and was graced with the presence of His Excellency Dr Vítězslav Grepl, the Ambassador of the Czech Republic to the Kingdom of Thailand, along with several esteemed representatives of Chulalongkorn University, including Assistant Professor Dr Natthanan Kunnamas, representative of the Centre for European Studies, and Associate Professor Dr Kingkarn Thepkanjana, Dean of the Faculty of Arts.



To be continued on page 8

News from Central and Eastern European Studies Section



The figure at the focus of this event is Václav Havel, writer, philosopher, freedom fighter, the last President of Czechoslovakia, and the first President of the Czech Republic after the separation of the Czech Republic and Slovakia. This occasion also marked the 22nd anniversary of Havel's visit to Chulalongkorn University on February 12, 1994, wherein he was given an honorary doctorate in arts. Havel played a major role in the Velvet Revolution, which eventually ended the Soviet regime in Czechoslovakia, and after which he was elected President. Havel was a playwright whose works often highlight the absurdity of the bureaucratic system and censorship during the Soviet regime, which greatly affected the arts. He later became a prominent political figure, always fighting for freedom of speech and human rights.



In his opening speech, His Excellency Dr Vítězslav Grepl said "we say Václav Havel and we mean the Czech Republic. We say the Czech Republic and we mean Václav Havel", demonstrating how important Havel is in the history of the Czech Republic. Havel's life was shaped by the history and the conditions in which he lived, that is, in Czechoslovakia under the Soviet regime, and he later became internationally recognised both as a politician and artist, whose spirit and influence are still very much alive today. In this event there was also a screening of "Václav Havel: A Life in Freedom", a documentary on Havel's life, and in it we see that all his life, Havel always spoke out against oppression, questioning authority and was an advocate of liberty and human rights. In his essay "Power of the Powerless", Havel stressed the idea of freedom of the self against the power of authority, the importance of living a true life, and the regaining of control over your own self and soul by challenging those in power. As arts students, we find Havel an exceptional example of someone who refused to submit to power and to blindly conform. To us, this has been a truly incredible learning experience.



In celebration of the 22nd anniversary of Havel's visit to Chulalongkorn University, there was also an exhibition of rare photographs from King Rama VII's visit to Czechoslovakia in 1934 and from Havel's visit to Chulalongkorn University in 1994. These photographs are a treasure and a celebration of the long-standing relationship between both countries, and we find ourselves incredibly lucky to be able to participate in this event. Dr Verita Sriratana also gave a special lecture entitled "Václav Havel in Chula Gown: An Overview of Havel's works", which covered some of Havel's most well-known works, such as the play *The Memorandum*. We were not familiar with the life and works of Havel, or Czech literature, and we found this lecture to be very intriguing.



On this occasion, there was also an award ceremony for the creative writing competition as part of the Czech Arts and Culture Week. The winning pieces in all three places are published in the booklet for the Czech Arts and Culture Week, and all of them are very interesting and well-crafted. The theme of this writing competition, roughly translated as 'Finding Friends for Czech Folklore Creatures', allowed the competitors to creatively and cleverly introduce creatures from Thai folklore to Czech's local folklore creatures, and we see interesting friendships formed between the two distant cultures. The opening ceremony as a whole provides an opportunity for us to take a glimpse into new cultures we may not have previously been familiar with, an experience we find very educational.



The Czech Arts and Culture Week was held between February 15 - 19, 2016, and was organised by the Central and Eastern European Studies Section of the Centre for European Studies at Chulalongkorn University, under the leadership of Dr Verita Sriratana, in collaboration with the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, and the Embassy of the Czech Republic in the Kingdom of Thailand.

News from Central and Eastern European Studies Section

The Good Soldier Švejk Comes to Chula

Ladies and gentlemen, we beg to report that, on the evening of 18 February 2016, the good soldier Švejk came to visit us at the Faculty of Arts, Chulalongkorn University.

We were very fortunate to have attended *A (Not So) Good Evening With the (Not So) Good Soldier Švejk*, the first-ever Thai adaptation of Jaroslav Hašek's classic *The Fateful Adventures of the Good Soldier Švejk during the World War*, adapted for the stage by Dr Verita Sriratana, and directed by Ms Sasapin Siriwanij of the B-Floor theatre group.

Who on earth is Švejk? To answer this question, first, we must talk about the author, Jaroslav Hašek. The heavily oppressive circumstances Czechoslovakia went through under Austro-Hungarian rule, the Nazi occupation, and the communist USSR gave them their share of renowned authors, including Hašek, writer, anarchist, and master of practical jokes. His works reflect the general public's attitude towards an oppressive regime under which they lived. Many writers have their own way of expressing this, but Hašek did it in the way he knew best: comedy. He has a unique way of passively defying the authorities through exposing the absurdity of the system in his signature light-hearted and humorous manner. The term *Švejkism*, or *Schweikism*, was derived from the good soldier Švejk, perhaps Hašek's most well-known character, who has since become a Czech literary icon, reminding people of the absurdity of war and the military through his comical mishaps. We were told that Švejkism means 'idiocy' or 'to joke'. Example of use: "stop Švejking!" as commanded by Gustáv Husák, Secretary General of the Communist Party of Czechoslovakia, in the 1970s to the Czechoslovak people, who did not stop "Švejking" as they were told to.

As for Švejk himself, he is a soldier dismissed from the army on account of insanity, making a living out of "dyeing dogs and selling them" (that is, forging dog pedigrees). He is an "everyman" character, both loved and hated by the Czechs, as the representative of a powerless man under the oppressive Austro-Hungarian regime, who has to join a war he cannot refuse and cannot win. Švejk's absurd obedience simultaneously mocks the system and rebels against it. He responds to everything passively, playing a perfectly obedient soldier, and in doing so becomes a disruption to the system. Armed with a particular brand of Czech humour, Hašek portrays the life under a totalitarian regime, exposing its absurdity and the terrible effect it has on people.

What is Czech humour? We wondered about this, too. This particular question came up in our post-performance Q&A session, and our honoured guests, His Excellency Dr Vítězslav Grepl, Mrs Renata Greplová and Ms Keiko Sei kindly enlightened us on the matter. Czechoslovakia has a long history of oppression, resulting in a unique sense of humour that involves ridiculing the bureaucracy, war, and even Czech people themselves. The Czechs do not take themselves or the system they live in seriously, and it could be that this specifically Czech humour is a self-defence mechanism. Under the suffocating political environment in Czechoslovakia at that time, people learned to treat their situation as one enormous joke, since the alternative would have been to take the harsh surroundings to heart and live with unhappiness. You could call it dark humour, for we would never dream of laughing at such a situation.

Hašek's specifically Czech humour calls into question how to adapt this story for the Thai audience, who is used to a different kind of comedy, definitely not as dark. Our respect goes to Dr Verita, who wrote the script for this clever adaptation, bringing Švejk across both cultural and linguistic boundaries. The actors from B-Floor also did a great job at portraying the characters, and making us believe that Švejk was really with us that night. We also found the mixed media style of the play rather unusual, but added so much to the experience. There had been many film adaptations of *The Good Soldier Švejk* over the years, and excerpts from those movies were shown as part of the performance. They helped us build a clearer image of Švejk and really get to know him better.

Still, there are many questions to be asked. Is Švejk truly insane? Is he an idiot? Or is he simply a genius pretending to be so just to get back at the authority? We may never know. He is not your typical hero, but neither is he a coward. Švejk is an ambiguous yet charming character whose words and actions can be interpreted in so many ways. Our evening with the (not so) Good Soldier Švejk has definitely been an exceptional experience.

Written by **Emarin Binsri** and **Anna Lawattanatrakul**

3rd Year Students, BALAC Programme



An Interview with Nursyamira Binti Shaïd



My favorite class is Gender and Representation with Dr. Simon Turner, which is very similar to the subject that I took at the University of Malaya.

14 exchange students from Universiti Malaya (UM), one of the most prestigious universities in Malaysia, visited and participated in the Faculty's teaching and learning for a total of three weeks. With the support from the ASEAN Center of Chulalongkorn University, the BALAC program and the English Department, they attended many courses, namely, Western Civilization, Selected Study in Cultural Studies IV, Malay I, Malay Conver II, Technology and Culture, Seminar in Special Topics in Literature, Thai Language and Culture, Gender and Cultural Representation, and Literature and Film.

On February 1, 2016, alongside their Thai classmates, these exchange students gave presentations on their cross-cultural perspectives on the AEC and the ASEAN in Room 304, Maha Chakri Sirindhorn Building. Organized by the Malay section and led by Assistant Professor Nureeda Hayiyakoh, Ph.D., and Ajarn Alina Hayeeawae, the presentation was far from ordinary as it incorporated singing and dancing sessions. The atmosphere was jubilant, and the mood was amicable. New friendships were formed, existing friendships strengthened and blossoming — we see rich diversity in a promising unity.

The PR team asked for an interview with a representative of UM exchange students and Nursyamira Binti Shaïd, kindly and swiftly responded to our call. Before sharing with our readers the fantastic interview conducted with her, we would like to take this opportunity to thank Nursyamira Binti Shaïd for her courtesy and wonderful cooperation. We would also like to thank her friends, all the exchange students, for their enthusiasm, colorful presence and fantastic class participation.

PR Team: Please describe your experience at Chulalongkorn University.

Nursyamira Binti Shaïd: It has been a great experience at Chulalongkorn University. The architecture is wonderful as we can see Thai traditional elements in every building. Plus the shady rain trees made the ambience peaceful yet vibrant will all kinds of student activities and events on campus. All classes are well-equipped and the teaching materials are up-to-date. The statues of King Rama V and King Rama VI's contribute to the historical atmosphere of this oldest university in Thailand.

PR Team: How do you find universities in Thailand? Do you think they are very different from universities in Malaysia?

Nursyamira Binti Shaïd: Universities in Thailand are so much different from universities in Malaysia. First, Thai students have to wear uniforms whereas we do not have to wear the uniform at universities in Malaysia. The uniform era ended the moment we left high school. Secondly, the duration of lecture class is different. Here in Thailand, we have to attend a three-hour lecture, while in Malaysia each class session lasts only two hours. At first it was quite difficult

for me to adapt with such differences, but as time passed I got used to the ways Thai universities are run. Thirdly, the culture of taking notes here during lecture is different. In Malaysia, it is rude for students to type on their laptops while the lecturer is giving his/her lecture. Malaysian students write down their notes instead. I was surprised to see Thai students use their laptops to take notes.

PR Team: How do you find the courses you have experienced here at the Faculty of Arts? Do you have a favorite? Are there differences or similarities with courses you attend back home?

Nursyamira Binti Shaïd: The courses that I took here at the Faculty of Arts are interesting and the lecturers were nice and kind to us. We were warmly welcome throughout the three weeks we visited the Faculty of Arts. My Thai classmates were very responsive. They helped me a lot during group discussions. All Thai students I met spoke good English. Thus, I had no problem in communicating with them. They even helped me with my English. My favorite class is Gender and Cultural Representation with Dr. Simon Turner, which is very similar to the subject that I took at the University of Malaya.

PR Team: What do you think of AEC? Do you think this integration will be a success? What, in your opinion, will be AEC's challenges and advantages?

Nursyamira Binti Shaïd: The ASEAN Economic Community (AEC) is a major turning point of the regional economic integration agenda in the ASEAN. I think the AEC is a good cooperation as it seeks to integrate the diverse economics into one single market. It will be a huge success because each member of the ASEAN communities has its own attractive characteristics which appeal to investors, including favorable demographic profiles, abundant natural resources, low-cost labor and so much more. Ideally, the AEC will help link up the less developed economies with the more developed ones, bringing about a more equitable economic development across the region. The ASEAN as a whole will be better integrated into the global economy.

PR Team: Would you like to come back and visit Chulalongkorn University and explore Thailand? Say a few words to your Thai friends and lecturers.

Nursyamira Binti Shaïd: I sure would love that. I would like to thank the Faculty of Arts at Chulalongkorn University for giving me the opportunity to become part of the community for three weeks. I will never forget all the 'ajarns', especially Ajarn Nureeda, who were always there for me and also my new friends, who always made us feel like home. Thank you, my Thai friends, for being our tour guides and translators. I look forward to seeing you again and receiving you here in Malaysia.

Calendar of Events

Date	Time (hours)	Event	Location
Feb 23-26		(Humanities Information Centre) The 7th Annual Book Fair	Foyer, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 23	13.30-14.30	(Humanities Information Centre) “King Rama V’s Visit to the Kingdom of Spain”/Associate Professor Sathaporn Tippayasak, PhD	Foyer, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 24	9.30-12.30	(Department of South Asian Languages and Civilisations) “Introduction to Chinese Buddhism” Dr Marcus Bingenheimer (Department of Religion, Temple University)	Room 601/21 Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 24	13.30-14.30	(Humanities Information Centre) “Department of Library Science Pays Homage to King Rama V on the occasion of the 124th Anniversary of King Rama V’s Royal Initiative in Thai Bureaucratic Reform/Sawat Jongkol	Foyer, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 25	12.00-13.00	(International Tipitaka Hall) “Life Experience Sharing II: Managing Work, Managing the Mind”/ Professor Emeritus (Veterinary Medicine) Annop Kunavongkrit, Ph.D.	International Tipitaka Hall
Feb 25	13.30-14.30	(Humanities Information Centre) King Rama V and Thai Literature/ Professor Cholada Ruengruglikit, PhD	Foyer, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 26	9.30-12.30	(Research Affairs Section) “How to Conduct a Systematic Literature Review”/ Songphan Choemprayong, Ph.D.	Room 304 Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 26	10.30-11.30	(Humanities Information Centre) King Rama V and Buddhist Studies/ Assistant Professor Arthid Sheravanichkul, PhD	Foyer, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 27	8.30-8.55	Psychoanalytic Terms for Literary Analysis by Asst. Prof. Piriyaudit Manit, Ph.D. & Asst. Prof. Thosaeng Chaochuti, Ph.D. (Moderator)	<i>Aksorn Patee</i> or <i>Arts Talk radio program</i> , C.U. Radio FM 101.5 MHz